

*Intervista Vasconcelos
6.8.75*



REPUBBLICA ITALIANA



Mod. 129 (A)



MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

67293

Domanda di revisione

6 OTT. 1975

Il sottoscritto RENATO ANGIOLINI residente a Roma
Via A. Caroncini, 39 legale rappresentante della Ditta JARAMA FILM S.r.l.

Tel. 879430 con sede a Roma domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,
la revisione della pellicola dal titolo: "AMORE MIO SPOGLIATI, che poi ti spiego"
di nazionalità: italiana produzione: JARAMA FILM S.r.l.
dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2702 accertata metri 2569 *h. 25.3*

Roma, li 6 OTT. 1975 p. JARAMA FILM S.r.l. *2643 defm*

NAZIONALE

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Trama:

Alberto un ragazzo timido e pieno di frustrazioni è interamente dominato dalla forte personalità della fidanzata Cristina. Anche nell'ambiente di lavoro non riesce ad imporsi per questo deriso dai colleghi e tormentato dal suo capoufficio. -

Solo Rossana, la sua segretaria una ragazza dolce e timida come lui, cerca con ogni mezzo di manifestargli la sua simpatia. -

Alberto nutre da tempo notevoli sospetti sulla fedeltà della sua fidanzata Cristina e fa fare delle indagini dalle quali risulta che Cristina lo tradisce con il suo migliore amico Giuliano, un dongiovanni impenitente che oltre con Cristina ha relazioni sentimentali con altre due donne. -

Alberto per vendicarsi pensa di uccidere l'amico e di far ricadere la colpa su una delle tre ragazze. Ma il suo piano fallisce e viene a crearsi una situazione caotica e complicata, dalla quale Alberto riesce ad uscire grazie all'aiuto di Rossana la segretaria. - E sarà proprio Rossana che seducendo Alberto lo aiuterà a vincere le sue inibizioni ed a trovare finalmente la fiducia in se stesso. -

Un film prodotto dalla JARAMA FILM S.r.l.

" AMORE MIO SPOGLIATI che poi ti spiego "

con

ENZO CERUSICO - SILVIA DIONISIO - NINO CASTELNUOVO - LIA TANZI
VALERIA FABRIZI - UMBERTO D'ORSI - GINO PAGNANI - MANUELA WONDRA-
TSCHEK

Musiche di : MARIO PAGANO eseguita da " I BEATI " - Edizione Musicali
ABS- PARRAL - La canzone " SPOGLIATI CHE POI TI SPIEGO " è cantata
da NINO CASTELNUOVO

Scenografia di : RENATO POSTIGLIONE - Costumi : ORIETTA NASALLI ROCCA
Collaboratore alla Regia: RENZO RAGAZZI - Montaggio: ROMEO CIATTI -
Direttore della Fotografia : PIER LUIGI SANTI - Direttore di Produzione:
ENNIO ONORATI

Soggetto- Sceneggiatura - Regia : FABIO PITTORRU

Titoli di coda

e con

DANTE CLERI - MARCELLO MARTANA - LUCA SPORTELLI - GENNARINO
PAPPAGALLI - DIONISIO SOFIA - BERNARD BERAT

Aiuto Regista: VINCENZO DIERRICO (CSC) - Segretaria Edizione: FIORELLA
MARIANI - Ispettore di produzione: MARIO OLIVIERI - Segretario di produzione:
GIOVANNI PANTANO - Truccatore: GIANFRANCO MACACCI - Parrucchiera:
CARLA INDONI - Operatorei macchina: GIUSEPPE VENDITTI - SALVATORE
BELLA (CSC) - Assistente operatore: BRUNO CASCIO - Fotografo di scena:
MAURO CHIARI - Fonico: LUCIANO MURATORI - Microfonista: MAURIZIO
MERLI

Titoli : STUDIO MAFERA - Mixage di : ROMANO PAMPALONI - Costumi: ANNAMO-
DE- Sincronizzazione eseguita presso la FONOLIMPIA con la partecipazione della
SAS- Società Attori Sincronizzatori sotto la direzione di GIANNI MUSI GLORI
Girato negli Stabilimenti : RPA-
Colore della TELECOLOR

VERBALE

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

67293

Sezione di revisione

Regione cinematografica della DITTA ARAMA FILM S.p.A.

Tel. 87293

La revisione della presente del titolo "L'ALDO" è stata fatta dal

di nome e cognome

Vale a dire

del

la data

è stato

è stato

è stato

è stato

è stato

è stato

è stato

è stato

è stato

è stato

è stato

è stato

è stato

è stato

è stato

è stato

è stato

è stato

è stato

è stato

è stato

è stato

è stato

è stato

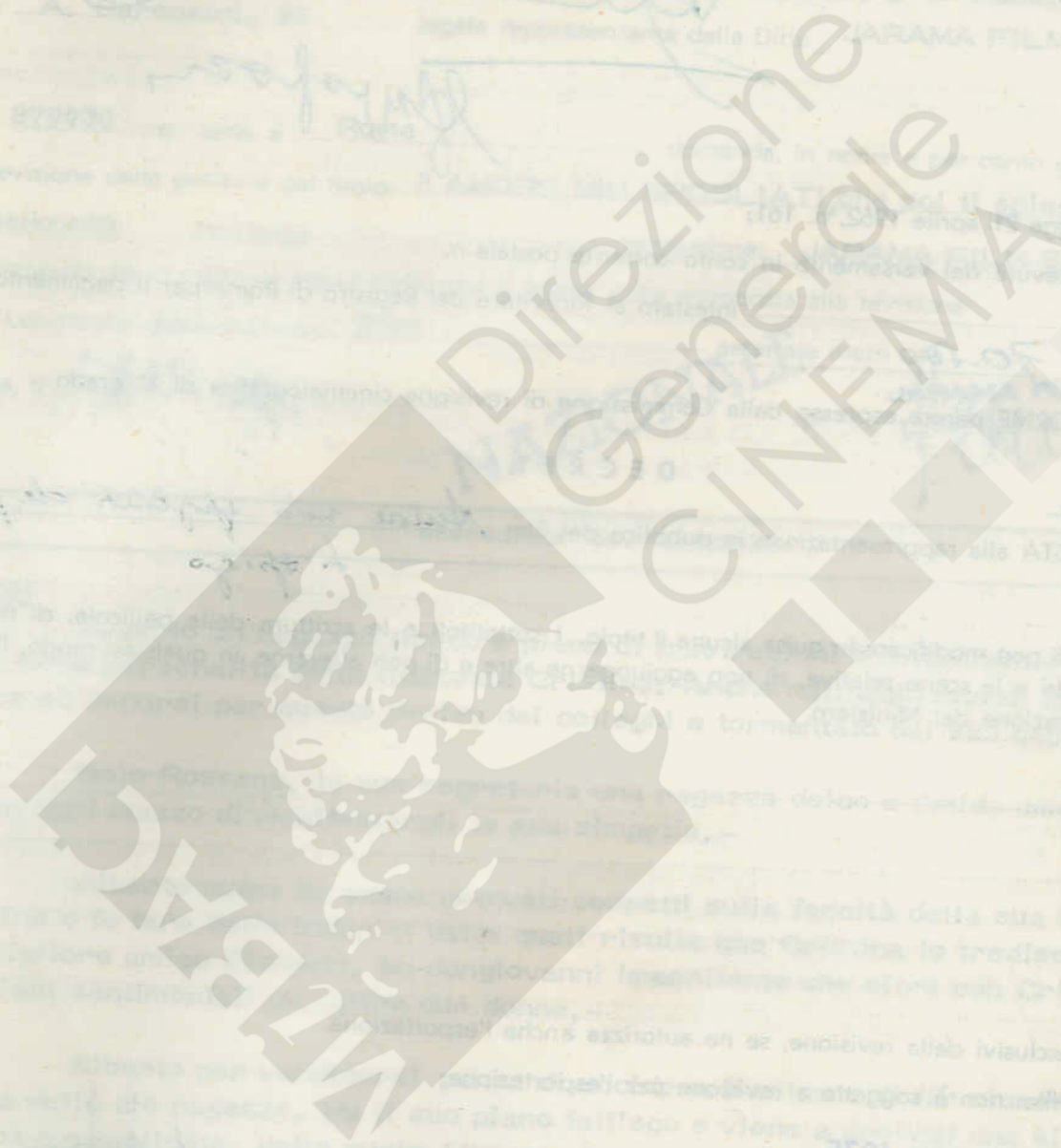
è stato

è stato

è stato

è stato

è stato



La V^a sessione della Commissione di Revisione Cinema - è giorno 14.10.75 insediata il film e sentito il rappresentante della ditta interessata, espone all'insusistente fanno contrasti della commissione del M.O. di precisione in giudizio. Tale fanno è motivato delle considerazioni che l'intera vicenda costituisce nelle sue menti insusistibile, il pretesto per una continua esibizione di nudità e rappresentazione di rapporti sessuali con accenti anche a desideri sessuali quali le feticcismo e la simfonatura, accompagnata da frequenti esposizioni volgari e triviali, si da far ritenere chiaramente il film offensivo del buon costume il cui concetto non può ritenersi pienamente con quello finalistico d'ocaso, ma con il complesso di tutte quelle norme

di costume e di decore che devono prendere la conivenza civile -

VERBALE

Micoletti

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n.

dell'Ufficio intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della
tassa di L. 70.500

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

E' NEGATO IL

✓ NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film Amore raro spogliati che poi
l'ospigo

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

[Signature]

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.

Roma, li 15 OTT. 1975

IL MINISTRO

[Signature]

N.B. — Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.



Roma: 24 OTT. 1975

19

Ministero del turismo e dello spettacolo

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

- JARAMA FILM Srl.

= R O M A =

V^a Revisione
cinematografica

Divisione

Prot. N.°

550/67293

Allegati

Risp. a

OGGETTO Film "AMORE MIO SPOGLIATI, CHE POI TI SPIEGO".

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società il 6/10/1975 intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21 aprile 1962 n. 161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione di 1° grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art. 6 - terzo comma - della citata legge n. 161), con decreto ministeriale del 15/10/1975 è stato negato il nulla osta alla rappresentazione in pubblico del film

"AMORE MIO SPOGLIATI, CHE POI TI SPIEGO"

Si trascrive qui di seguito il citato parere.

"La Commissione, visionato il film, esprime all'unanimità parere contrario alla concessione del nulla osta di proiezione in pubblico. Tale parere è motivato dalla considerazione che l'intera vicenda costituisce nella sua unità inscindibile il pretesto per una continua esibizione di nudi e rappresentazione di rapporti sessuali con accenni anche a deviazioni sessuali quali il feticismo e la ninfomania, accompagnata da frequenti esposizioni volgari e triviali, sì da far ritenere chiaramente il film offensivo del buon costume, il cui concetto non può identificarsi meramente con quello penalistico di osceno, ma con il complesso di tutte quelle norme di costumanza e di decenza che devono presiedere alla convivenza civile".

p. I L M I N I S T R O

F.to DRAGO



On, le

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo

Div. V - Revisione Cinematografica

R O M A

Ministero del turismo e dello spettacolo	
DIREZIONE GEN. SPETTACOLO	
CINEMATOGRAFIA	
- 6 NOV. 1975	
N° 580	Prot. Pos. 67293

Oggetto: Ricorso per appello avverso la decisione della Commissione di Revisione Cinematografica di primo grado per il film " AMORE MIO SPOGLIATI CHE POI TI SPIEGO "

La scrivente, JARAMA FILM S.r.l. con sede amministrativa in Roma, Via Donatello n° 11 (Tel. 3607641) produttrice del film lungometraggio a colori di nazionalità italiana dal titolo

" AMORE MIO SPOGLIATI, CHE POI TI SPIEGO "

si riferisce alla nota di cod. On. le Ministero in data 24 ottobre 1975 n° 550/67293 con la quale viene comunicato che, in esecuzione del parere espresso dalla Commissione di revisione di primo grado, con decreto ministeriale del 15/10/75 è stato negato il nulla osta alla rappresentazione in pubblico del film di cui trattasi. -

La Commissione di revisione di primo grado si è espressa come segue :

" La Commissione, visionato il film, esprime all'unanimità parere contrario alla concessione del nulla osta di proiezione in pubblico. - Tale parere è motivato dalla considerazione che

[Handwritten signature]
aut. 2643

Il'intera vicenda costituisce nella sua unità inscindibile il pretesto per una continua esibizione di nudi e rappresentazione di rapporti sessuali con accenni anche a deviazioni sessuali quali il feticismo e la ninfomania, accompagnata da frequenti esposizioni volgari e triviali, sì da far ritenere chiaramente il film offensivo del buon costume, il cui concetto non può identificarsi meramente con quello penalistico di osceno, ma con il complesso di tutte quelle norme di costumanza e di decenza che devono presiedere alla convivenza civile."

La scrivente Società respinge il parere della Commissione di 1° grado ricorrendo in appello alla Commissione di secondo grado, per i seguenti motivi :

- Sono state fraintese le intenzioni del film che non vuol essere meramente una esibizione di nudi od una rappresentazione di rapporti sessuali, ma ha lo spirito allegro della commedia, che ricorda da vicino i meccanismi e le situazioni della "pochade" di scuola francese di altri tempi. -
- Non c'è compiacimento nella esibizione di nudi e nella rappresentazione di rapporti sessuali: sono brevi sequenze, talvolta appena accennate, senza soffermarsi su inquadrature scabrose, e che in ogni caso hanno un peso superficiale rispetto a ben altre immagini di altri films, che oramai fanno parte del costume e della morale corrente. -
- Non c'è alcun accenno a deviazioni sessuali quali il

feticismo, nè si può parlare di ninfomania, se si consideri che espressione letteraria viene usata soltanto come battuta di dialogo in chiave comica ed arguta. -

- Non possono essere giudicate volgari e triviali alcune battute di dialogo, che non vanno assunte fuori dal contesto, ma costituiscono, nell'insieme, forme espressive di linguaggio ormai corrente in alcuni ceti sociali, dei quali si è voluto espressamente farne parodia e rappresentazione critica. -

- Si tratta di una vicenda di due coppie male assortite, che alla fine, lo si intuisce, potranno trovare diversamente un più corretto equilibrio, che rientrerebbe nei canoni di una morale borghese. -

- Riconosce la Commissione di revisione che il contenuto del film, non può identificarsi meramente con quello penalistico di osceno, ma osserva, in forma del tutto soggettiva che il film è offensivo in rapporto al complesso di tutte quelle norme di costumanza e di decenza che devono presiedere alla connivenza civile. -

Esprime così la Commissione criteri di censura che sono lesivi, sotto i diversi aspetti, per la libera espressione dell'Autore. -

Per questi motivi, e per altri che in prosieguo potranno essere meglio illustrati, la scrivente ricorre in appello presso la Commissione di revisione di secondo grado chiedendo inoltre di essere personalmente ascoltata. -

In via subordinata, la ricorrente dichiara fin d'ora di

essere disposta in ogni caso ad effettuare eventualmente quei tagli di immagini e quelle correzioni di dialogo che potranno essere richieste e concordate con la Commissione di revisione e con l'Autore del film. -

Confidando nel benevolo accoglimento del presente ricorso e restando a disposizione per quanto occorrer possa, porge distinti saluti. -

Roma, lì

14 OTT. 1975

JARANA FILM S.r.l.
L'Amministrazione Unica

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

IL MINISTRO: 6

Jarama Film s.r.l.

Roma, 1/12/1975

On. le

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo

Div. VII -Revisione Cinematografica

R O M A

Oggetto: Revisione Cinematografica del film " AMORE MIO, SPOGLIATI
CHE POI TI SPIEGO "

La scrivente " JARAMA FILM S.r.l. con sede in Roma, Via Donatello, 11 rappresentata dall'Amministratore Unico Sig. RENATO ANGIOLINI, in relazione alle determinazioni della Commissione di appello di revisione cinematografica per il film lungometraggio a colori di nazionalità italiana dal titolo:

" AMORE MIO, SPOGLIATI CHE POI TI SPIEGO "

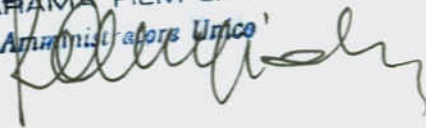
dichiara e conferma a tutti gli effetti che su tutte le copie del film stesso che saranno poste in circolazione, sarà effettuata e la eliminazione di battute volgari ed insistenti nei dialoghi sovrapposti alle seguenti scene:

- Benita, Giuliano ed Alberto in camera da letto;
- Giuliano ed Alberto in soggiorno;
- Rossana ed Alberto in soggiorno;
- Alberto, Rossana, Direttore e ragazza in riva al lago. -

Il tutto per un totale di metri 25,50"

In fede di quanto sopra, -

JARAMA FILM S.r.l.
L'Amministratore Unico





On.le

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Genrale dello Spettacolo

Divisione VII- Produzione Lungometraggi

R O M A

Oggetto: Richiesta N.0. programmazione film "AMORE
MIO SPOGLIATI, che poi ti spiego" (già tit.
provvisorio "SPOGLIATI, CHE POI TI SPEIGO"

La scrivente "JARAMA FILM S.r.l." con sede in
Roma, Via Caroncini n. 39, rappresentata dall'Ammini-
stratore Unico Sig. RENATO ANGIOLINI, produttrice del
film lungometraggio a colori di nazionalità italiana
dal titolo definitivo:

"AMORE MIO SPOGLIATI, che poi ti spiego"
rivolge domanda affinché le vengano rilasciate n. 30
copie relative al film.-

Ringraziando con osservanza.-

Roma, lì

6 OTT. 1975

JARAMA FILM s.r.l.
L'Amministratore Unico

67293

29-11

M. 2643
18 anni
e Togli

30 Vth

2 DIC. 1975

N. 67293



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO



TITOLO: "AMORE MIO SPOGLIATI, che poi ti spiego"

Metraggio dichiarato mt. 2702

Metraggio accertato 2643

Marca: JARAMA FILM S.r.l.

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia: FABIO PITTORRU - Interpreti ENZO CERUSICO - SILVIA DIONISIO - NINO CASTELNUOVO. -

T R A M A : Alberto un ragazzo timido e pieno di frustrazioni è interamente dominato dalla forte personalità della fidanzata Cristina. Anche nell'ambiente di lavoro non riesce ad imporsi e viene per questo deriso dai colleghi e tormentato dal suo capoufficio. -

Solo Rossana, la sua segretaria; una ragazza dolce e timida come lui, cerca con ogni mezzo di manifestargli la sua simpatia.

Alberto nutre da tempo notevoli sospetti sulla fedeltà della sua fidanzata Cristina e fa fare delle indagini dalle quali risulta che Cristina lo tradisce con il suo migliore amico Giuliano, un dongiovanni impenitente che oltre con Cristina ha relazioni sentimentali con altre due donne. -

Alberto per vendicarsi pensa di uccidere l'amico e di far ricadere la colpa su una delle tre ragazze. Ma il suo piano fallisce e viene a crearsi una situazione caotica e complicata, dalla quale Alberto riesce ad uscire grazie all'aiuto di Rossana la segretaria. E sarà proprio Rossana che seducendo Alberto lo aiuterà a vincere le sue inibizioni ed a trovare finalmente la fiducia in se stesso. -

VIETATO AI MINORI DI ANNI 18

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il **29 NOV. 1975** a termine della legge 21 aprile 1962, n. 161, salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2) sono state eliminate tutte le battute volgari ed insistenti nei dialoghi sovrapposti alle seguenti scene: 1 - Benita, Giuliano ed Alberto in camera da letto;

Roma,

2 DIC. 1975

Visto per copia conforme
Il Primo Dirigente
della Divisione Revisione
Cinematografica Teatrale
dr. Antonio Galante

IL MINISTRO

Eto DRAGO

vedi retro

seguono condizioni ;

2) - Giuliano ed Alberto in soggiorno; 3) - Rossana ed Alberto in soggiorno;

4) - Alberto, Rossana, Direttore e ragazza in riva al lago. -

Il tutto per un totale di metri 25, 50

Regia: FABIO PITTORRE - Interpreti ENZO CERUSICO - SILVIA DIONISIO -
NINO CASTELLANO.

T. R. A. M. A. : Alberto un ragazzo timido e pieno di frustrazioni è interamente
dominato dalle forti personalità della fidanzata Cristina. Anche nell'ambito di
lavoro non riesce ad imporsi e viene per questo deriso dai colleghi e tormentato
dal suo capoufficio.

Solo Rossana, la sua segretaria, una ragazza dolce e timida come lui, cerca
con ogni mezzo di manifestargli la sua simpatia.

Alberto nutre da tempo notevoli sospetti sulla fedeltà della sua fidanzata Cri-
stina e fa fare delle indagini dalle quali risulta che Cristina lo tradisce con il suo
migliore amico Giuliano, un dongiovanni inimitabile che oltre con Cristina ha re-
lazioni sentimentali con altre due donne.

Alberto per vendicarsi pensa di uccidere l'amico e di far ricadere la colpa
su una delle tre ragazze. Ma il suo piano fallisce e viene a crearsi una situazione
caotica e complicata, dalla quale Alberto riesce ad uscire grazie all'aiuto di Ros-
sana la segretaria. E sarà proprio Rossana che sedurrà Alberto lo aiuterà a
vincere le sue indizioni ed a trovare finalmente la fiducia in se stesso.

VIETATO AI MINORI DI ANNI 18

2) sono state eliminate tutte le battute volgari ed insistenti nei dialoghi sottoposti
alle seguenti scene: 1) - Benita, Giuliano ed Alberto in camera da letto;
2) - Alberto in camera da letto;
3) - Alberto in camera da letto;
4) - Alberto in camera da letto;
5) - Alberto in camera da letto;
6) - Alberto in camera da letto;
7) - Alberto in camera da letto;
8) - Alberto in camera da letto;
9) - Alberto in camera da letto;
10) - Alberto in camera da letto;
11) - Alberto in camera da letto;
12) - Alberto in camera da letto;
13) - Alberto in camera da letto;
14) - Alberto in camera da letto;
15) - Alberto in camera da letto;
16) - Alberto in camera da letto;
17) - Alberto in camera da letto;
18) - Alberto in camera da letto;
19) - Alberto in camera da letto;
20) - Alberto in camera da letto;
21) - Alberto in camera da letto;
22) - Alberto in camera da letto;
23) - Alberto in camera da letto;
24) - Alberto in camera da letto;
25) - Alberto in camera da letto;
26) - Alberto in camera da letto;
27) - Alberto in camera da letto;
28) - Alberto in camera da letto;
29) - Alberto in camera da letto;
30) - Alberto in camera da letto;
31) - Alberto in camera da letto;
32) - Alberto in camera da letto;
33) - Alberto in camera da letto;
34) - Alberto in camera da letto;
35) - Alberto in camera da letto;
36) - Alberto in camera da letto;
37) - Alberto in camera da letto;
38) - Alberto in camera da letto;
39) - Alberto in camera da letto;
40) - Alberto in camera da letto;
41) - Alberto in camera da letto;
42) - Alberto in camera da letto;
43) - Alberto in camera da letto;
44) - Alberto in camera da letto;
45) - Alberto in camera da letto;
46) - Alberto in camera da letto;
47) - Alberto in camera da letto;
48) - Alberto in camera da letto;
49) - Alberto in camera da letto;
50) - Alberto in camera da letto;
51) - Alberto in camera da letto;
52) - Alberto in camera da letto;
53) - Alberto in camera da letto;
54) - Alberto in camera da letto;
55) - Alberto in camera da letto;
56) - Alberto in camera da letto;
57) - Alberto in camera da letto;
58) - Alberto in camera da letto;
59) - Alberto in camera da letto;
60) - Alberto in camera da letto;
61) - Alberto in camera da letto;
62) - Alberto in camera da letto;
63) - Alberto in camera da letto;
64) - Alberto in camera da letto;
65) - Alberto in camera da letto;
66) - Alberto in camera da letto;
67) - Alberto in camera da letto;
68) - Alberto in camera da letto;
69) - Alberto in camera da letto;
70) - Alberto in camera da letto;
71) - Alberto in camera da letto;
72) - Alberto in camera da letto;
73) - Alberto in camera da letto;
74) - Alberto in camera da letto;
75) - Alberto in camera da letto;
76) - Alberto in camera da letto;
77) - Alberto in camera da letto;
78) - Alberto in camera da letto;
79) - Alberto in camera da letto;
80) - Alberto in camera da letto;
81) - Alberto in camera da letto;
82) - Alberto in camera da letto;
83) - Alberto in camera da letto;
84) - Alberto in camera da letto;
85) - Alberto in camera da letto;
86) - Alberto in camera da letto;
87) - Alberto in camera da letto;
88) - Alberto in camera da letto;
89) - Alberto in camera da letto;
90) - Alberto in camera da letto;
91) - Alberto in camera da letto;
92) - Alberto in camera da letto;
93) - Alberto in camera da letto;
94) - Alberto in camera da letto;
95) - Alberto in camera da letto;
96) - Alberto in camera da letto;
97) - Alberto in camera da letto;
98) - Alberto in camera da letto;
99) - Alberto in camera da letto;
100) - Alberto in camera da letto;

Viso per copia conforme
Il Primo Dirigente
della Divisione Revisione
Cinema e Teatrino
de Roma



STAMPATI PER LA CINEFOTOGRAFIA
Via Magenta, 20 - 00144 Roma - Tel. 06/7691

672931

SPOGLIATI,

che poi ti spiego---

(Dialoghi)